Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 56 (GD A:15)

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
知 zhi1	知 zhi1	知 zhi1		知 zhi1	知 zhi1	知 zhi1
					之 zhi1	之 zhi1
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3		者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3
不 bu4	不 bu4	不 bu4	弗 fu2	弗 fu2	弗 fu2	弗 fu2
言 yan2	言 yan2	言 yan2	言 yan2	言 yan2	言 yan2	言 yan2
		也 ye3				
言 yan2	言 yan2	言 yan2	言 yan2	言 yan2	言 yan2	言 yan2
					之 zhi1	之 zhi1
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3
不 bu4	不 bu4	不 bu4	弗 fu2	弗 fu2	弗 fu2	弗 fu2
知 zhi1	知 zhi1	知 zhil	知 zhi1	知 zhi1	知 zhi1	知 zhi1
r ia	r ia	也 ye3	<	r ia		
塞 sail	塞 sail	塞 sail	塞 sail	塞 sail	閉 bi4	閉 bi4
其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2	亓 qi2	其 qi2
兌 dui4	兌 dui4	兌 dui4	悶 men4	兌 dui4	兌 dui4	兌 dui4
閉 bi4	閉 bi4	閉 bi4	閉 bi4	閉 bi4	塞 sail	塞 sail
其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2	亓 qi2	其 qi2
門 men2	門 men2	門 men2		門 men2	門 men2	門 men2
挫 cuo4	挫 cuo4	挫 cuo4		和 he2	和 he2	和 he2
其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2	亓 qi2	其 qi2
銳 rui4	銳 rui4	銳 rui4	光 guang1	光 guang1	光 guang1	光 guang1
解 jie3	解 jie3	解 jie3	同 tong2	同 tong2	同 tong2	同 tong2
其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2	亓 qi2	其 qi2
紛 fen1	紛 fen1	紛 fen1	塵 chen2	塵 chen2	塵 chen2	塵 chen2
和 he2	和 he2	和 he2	坐 zuo4	銼 cuo4	刨 bao4	挫 cuo4
其 qi2	·-	-	亓 qi2	亓 qi2	亓 qi2	其 qi2
光 guang1	光 guang1	光 guang1	閱 yue4	兌 dui4	纓 ying1	銳 rui4
_	_	_		而 er2		
同 tong2	同 tong2	同 tong2	解 jie3	解 jie3	解 jie3	解 jie3
其 qi2	其 qi2	其 qi2	亓 qi2	亓 qi2		其 qi2
塵 chen2	塵 chen2	塵 chen2	紛 fen1	紛 fen1		紛 fen1
是 shi4	是 shi4	是 shi4	是 shi4	是 shi4		是 shi4
謂 wei4	謂 wei4	謂 wei4	胃 wei4	胃 wei4		謂 wei4
玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2

故 gu4 故 gu4 故 gu4 故 gu4 故 gu4	
不 bu4 不 bu4 不 bu4 不 bu4 不 bu4 不 bu4	
可 ke3 可 ke3 可 ke3 可 ke3 可 ke3 可 ke3	
得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2	
而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2	
親 qin l	
也 ye3	
亦 yi4 亦 yi4 亦 yi4 亦 yi4 亦 yi4 亦 yi4	
不 bu4 不 bu4 不 bu4 □ 不 bu4 不 bu4	
可 ke3 可 ke3 可 ke3 □ 可 ke3 可 ke3	
得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2	
而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2	
疏 shu l 疏 shu l 疏 shu l 疏 shu l 疏 shu l 疏 shu l	
<	
不 bu4 不 bu4 不 bu4 □ 不 bu4 不 bu4	
可 ke3 可 ke3 可 ke3 □ 可 ke3 可 ke3	
得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2	
而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2	
Ο	
利 li4 利 li4 利 li4 利 li4 利 li4 利 li4	
亦 yi4 亦 yi4 亦 yi4 □ 亦 yi4 亦 yi4	
不 bu4 不 bu4 不 bu4 □ 不 bu4 不 bu4	
可 ke3 可 ke3 可 ke3 □ 可 ke3 可 ke3	
得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2	
而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2	
害 hai2 害 hai2 害 hai2 害 hai2 害 hai2 害 hai2	
不 bu4 不 bu4 不 bu4 不 bu4 不 bu4	
可 ke3 可 ke3 可 ke3 可 ke3 可 ke3	
得 de2 得 de2 □ 得 de2 得 de2 得 de2	
而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2	
貴 gui4 貴 gui4 貴 gui4 貴 gui4 貴 gui4 貴 gui4	
亦 yi4 亦 yi4 亦 yi4 亦 yi4 亦 yi4	
可 ke3 可 ke3	
不 bu4 不 bu4 不 bu4 不 bu4 不 bu4 不 bu4	
可ke3 可ke3 可ke3 可ke3 可ke3 可ke3	
得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2 得 de2	
而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2 而 er2	

賤 jian4	賤 jian4	賤 jian4	賤 jian4	賤 jian4	賤 jian4	賤 jian4
故 gu4	故 gu4	故 gu4	故 gu4	故 gu4	故 gu4	故 gu4
為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2	為 wei2
天 tian l	天 tian1	天 tian l	天 tian1	天 tian1	天 tian1	天 tian1
下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4
貴 gui4	貴 gui4	貴 gui4	貴 gui4	貴 gui4	貴 gui4	貴 gui4

_

^{© 2005} Nina Correa